

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

27 -12- 2002

24.12.2002
.....
Härm

AS Otepää Veevärk

Majandusaasta aruanne
01.07.2001-30.06.2002

27 -12- 2002

AS Otepää Veevärk

Majandusaasta aruanne

AS Otepää Veevärk põhitegevusalaks on soojusenergia tootmine ja müük, veevarustuse ja kanalisatsioonialaste teenuste osutamine.

Ärinimi:	AS Otepää Veevärk
Äriregistri kood:	10273845
Aadress:	Kastolatsi tee, 67404 Otepää
Telefon:	076 79410
Faks:	076 79414
Elektronpost:	otepvesi@estpak.ee
Majandusaasta algus:	01.07.2001
Majandusaasta lõpp:	30.06.2002
Tegevjuht:	Neeme Ernits
Audiitor:	KPMG Estonia

Majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kasumi jaotamise ettepanekust.

Juhataja: 

27-12-2002

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaruanne	5
Juhatuse deklaratsioon	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	11
Lisa 1. Maksud	13
Lisa 2. Varud	13
Lisa 3. Põhivara	13
Lisa 4. Kapitalirent ja kasutusrent	14
Lisa 5. Pikaajalised kohustused	15
Lisa 6. Sihtfinantseerimine	15
Lisa 7. Laenu tagatis ja panditud vara	15
Lisa 8. Omakapital aktsiaseltsis	15
Lisa 9. Realiseerimise netokäive	16
Lisa 10. Tehingud seotud osapooltega	16
Lisa 11. Bilansivälised kohustused.	17
Lisa 12. Bilansivälised varad.	17
Audiitori järeldusotsus	19
Kasumi jaotamise ettepanek	20
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2001/2002.a. majandusaasta aruandele	21

Dokument koosneb 21 leheküljest
AS Otepää Veevärk majandusaasta aruanne

27 -12- 2002

Tegevusaruanne

AS Otepää Veevärk põhitegevusaladeks on 01.07.2001 kuni 30.06.2002 majandusaastal olnud tsentraalne vee- ja kanalisatsiooni teenuse osutamine Otepää linnas, Kannistiku ja Sihva külades ning tsentraalne soojaenergia tootmine Otepää linnas. Lisategevusena osutame majutusteenust haldushoones, torustike ehitusteenust, ekskavaatoriteenust ning kütte- ja veeseadmete remonditeenust.

Majandusaastal realiseerimise netokäive oli 4,36 milj.krooni, vähenedes võrreldes eelmise majandusaastaga 1,28 milj.krooni. Põhiline käibe vähenemise põhjus oli trasside ehituse, remondi ja rekonstrueerimise ning liitumistasudest tuleva realisatsiooni vähenemine.

Investeeringud põhivara soetamiseks olid järgnevad:

1.Kalda tänava vee- ja kanalisatsioonitrass	51 768 krooni
2.Bussijaama vee- ja kanalisatsioonitrass	56 271 krooni
3.Hurda tänava vee- ja kanalisatsioonitrass	57 621 krooni

Teenuste osutamise osas veemüük suurenes ligi 10%, samas kanalisatsiooniteenuse osa ei muutunud.

Soojatootmises soojusenergia müük asutustele vähenes ning elanikkonnale jäi samale tasemele, kokkuvõttes tootmine kahanes rohkem kui 3% tasemeni 5100 MWh/aastas.

Aruandeperioodi lõpuks oli püsikliente vee- ja kanalisatsiooniteenuse osas 455 ning tsentraalse soojatarbimise osas 31.

Soojamajanduse majandusnäitajad püsisid ettenähtud piirides, kuigi elektrihinna ja küttematerjalide hinnatõusust tingituna tuli vähendada katlamajale ja kütetorustikele hoolduseks ja remondiks planeeritud kulusid.

Vee- ja kanalisatsioonimajanduses lõppes majandusaasta kahjumiga, mille tekkepõhjustest tähtsamad on järgnevad:

-vee- ja kanalisatsioonitariifide hind on kehtestatud arvestusega, et hinda otseselt mõjutavate kulude suurenemisel tuleb läbi vaadata uus hinnataotlus

-alates 2000 a. pole Otepää vallas teatud kaalutlustel hinnapoliitikat ümber vaadatud ning seisuga 01.07.2002 tariifid ei vasta vajalikule majanduslikult põhjendatud tasemele

-eelmisel aastal suurenesid tunduvalt kulutused pumplate ja biotiikide haljasalade korrashoiule ning haldushoone ümbruses alustati haljastuse rajamist

-lõppenud aastal osutus vajalikuks planeeritust rohkem kulutada omavahendeid reoveepumplate ja torustike remondiks Aedlinnas, Otepääl, Sihval.

-osaliselt puhastati ja remonditi reovee Hundisoo peakollektor ning taastati pinnasevee kraavid

27-12-2002

-finantseeriti Sihva biotiikide reoveeavarii likvideerimist ning reoveepuhasti rekonstrueerimist.

-viidi lõpuni eelmisest aastast vaegtöödena üle kantud tänavate asfalteerimistööd
-tunduvalt suurenesid kulutused elektrienergiale

Aruandeperioodil oli töötajate keskmine arv 18, töötasudeks arvestati 1 086 509 krooni. Tegevdirektori, kes on ka juhatuse ainus liige, töötasu oli 120 927 krooni ja juhataja kompensatsioon 12 000 krooni. Tegevdirektoriga töölepingu lõpetamisel makstakse hüvitist 8 (kaheksa) kuupalga ulatuses. Nõukogu esimehe kompensatsioon oli 12 000 krooni .

Uurimis- ja arendustegevuse osas valmis "Eesti väikelinnade veemajanduse arendamise projekti" raames konsultatsionifirma "Paakkari Consulting OY" poolt AS Otepää Veevärk äriplaani kuni 2012 aastani.

Äriplaanis esitatud andmete analüüsimiseks ning dokumentide ettevalmistamiseks esitamiseks Otepää Vallavolikogule telliti eksperthinnang AS-lt Ningbo Holding, maksumusega 16 000 krooni.

Heitveepuhastusjaama II järgu väljaehitamise maksumuse kohta telliti tehnilise eksperdi arvamus OÜ-lt Vetepere, maksumusega 10 000 krooni.

Järgmisel majandusaastal on veemajanduses planeeritud ühendada Otepää linna ühisveevärgi ja –kanalisatsiooni koosseisu Otepää küla (endise Võrgurajooni) elamud ning alustada veetorustike väljavahetamist Sihva külas.

Soojamajanduses alustame kaasaegse hakkelaot rajamise projekti ning jätkame avariiohtlike soojasüsteemi torustike väljavahetamisega.

Muude teenuste osutamisel laiendame ehitusalase teenuse pakkumist ning võtame kasutusele kaasaegse laadur- ekskavaatori. Talviseks perioodiks on kavas koostöös Otepää Vallavalitsusega laiendada tegevust lumetõrjel Otepää vallas ning lumekoristusel Otepää linnas. Seoses väikelinnade veemajanduse arendamise projekti ettevalmistuse lõppemisega, sõlmitakse torustike ehituseks Phare abiprogrammiga ning heitvee puhastusjaama II järgu väljaehitamiseks rootsi poolse Sida fondiga lepingud tööde alustamiseks 2003 aastal. Lepingute sõlmimise eeltingimuseks on laenulepingu sõlmimine NIB välispangaga.




27 -12- 2002

Raamatupidamise aastaruanne

Juhatusdeklaratsioon

Juhataja deklareerib oma vastutust lehekülgedel 5 kuni 18 esitatud AS Otepää Veevärk raamatupidamise aastaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:


- raamatupidamise aastaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaruanne kajastab AS Otepää Veevärk finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 04.11.2002, on raamatupidamise aastaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- AS Otepää Veevärk on jätkuvalt tegutsev äriühing.


Neeme Ernits
Juhataja

Juhataja: 

Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002

Signature/alkiri..... 

KPMG Tallinn

27 -12- 2002

Bilanss

Aastaruande lisad lehekülgedel 11- 18 on raamatupidamise aastaruande lahutamatud osad.


Varad	30.06.2002	30.06.2001
Käibevara		
Raha ja pangakontod	270 720	286 888
Nõuded ostjate vastu		
Ostjatelt laekumata arved	265 975	501 233
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-5 500	-6 636
Nõuded ostjate vastu kokku	260 475	494 597
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (lisa 1)	30 483	43 054
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	16 645	7 683
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku	47 128	50 737
Varud		
Tooraine ja materjal (lisa 2)	110 958	100 714
Ettemaksed hankijatele	0	4 508
Varud kokku	110 958	105 222
Käibevara kokku	689 281	937 444
Põhivara		
Materiaalne põhivara (lisa 3)		
Maa ja ehitised	9 438 606	9 272 946
Masinad ja seadmed	400 305	426 557
Inventar, tööriistad, muu põhivara	125 668	115 711
Akumuleeritud põhivara kulum	-3 608 023	-3 046 042
Lõpetamata ehitus	1 131 387	0
Materiaalne põhivara kokku	7 487 943	6 769 172
Põhivara kokku	7 487 943	6 769 172
Vara kokku	8 177 224	7 706 616

Juhataja:



Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4. 11. 2002

Signature/allkiri..... 

KPMG, Tallinn

27-12-2002

Kohustused ja omakapital	30.06.2002	30.06.2001
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlakohustused <i>(lisa 4)</i>		
Tagatiseta võlakohustused (välja arvatud pangalaenud)	16 901	47 776
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil <i>(lisa 5)</i>	128 571	128 571
Võlakohustused kokku	145 472	176 347
Võlad hankijatele		
Hankijatele tasumata arved	211 598	260 789
Võlad hankijatele kokku	211 598	260 789
Maksuvõlad <i>(lisa 1)</i>	78 804	83 919
Viitvõlad		
Võlad töövõtjatele	132 366	107 463
Muud viitvõlad	0	476
Viitvõlad kokku	132 366	107 939
Lühiajalised kohustused kokku	568 240	628 994
Pikaajalised kohustused		
Pikaajalised võlakohustused <i>(lisa 5)</i>		
Mittekonverteeritavad võlakohustused	0	16 901
Pangalaenud	150 000	278 572
Muud pikaajalised võlad <i>(lisa 6)</i>		
Pikaajalised eraldised	1 079 377	0
Pikaajalised kohustused kokku	1 229 377	295 473
Kohustused kokku	1 797 617	924 467
Omakapital <i>(lisa 8)</i>		
Aktsiakapital	565 000	565 000
Aazio	5 476 271	5 476 271
Kohustuslik reservkapital	56 500	56 500
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	684 378	373 945
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	-402 542	310 433
Omakapital kokku	6 379 607	6 782 149
Kohustused ja omakapital kokku	8 177 224	7 706 616

Juhataja: _____



Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev. 4.11.2002

Signature/allkiri _____

KPMG Tallinn

27-12-2002

Kasumiaruanne

Aastaaruande lisad lehekülgedel 11- 18 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

	2001/2002	2000/2001
Äritulud		
Realiseerimise netokäive	(lisa 9) 4 360 857	5 641 020
Muud äritulud	31 764	19 063
Kokku äritulud	4 392 621	5 660 083
Äriikulud		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	2 232 510	2 929 776
Mitmesugused tegevuskulud	467 859	348 740
Tööjõukulud	1 446 228	1 425 213
a) palgakulu	1 084 910	1 071 589
b) sotsiaalmaksud	358 025	353 624
c) töötuskindlustusmaks	3 293	0
Kulum	600 126	580 252
a) põhivara kulum ja väärtuse langus	(lisa 3) 600 126	580 252
Muud äriikulud	3 442	4 119
Kokku äriikulud	4 750 165	5 288 100
Ärikasum (-kahjum)	-357 544	371 983
Finantstulud		
Muud intressi- ja finantstulud	2 264	2 095
Kokku finantstulud	2 264	2 095
Finantskulud		
Intressikulud	(lisa 4,5) 47 259	63 641
Muud finantskulud	3	4
Kokku finantskulud	47 262	63 645
Kasum (-kahjum) majandustegevusest	-402 542	310 433
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	-402 542	310 433

Juhataja:



Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4. 11. 2002

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

27-12-2002

Rahavoogude aruanne

Aastaaruande lisad lehekülgedel 11- 18 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

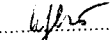
	2001/2002	2000/2001
Rahavood äritegevusest		
Puhaskasum	-402 542	310 433
Põhivara kulum ja allahindlus	600 126	580 252
Kasum põhivara müügist	-25 707	-13 000
Kahjum põhivara mahakandmisest	0	2 818
Korrigeeritud kasum enne käibekapitali muutusi	171 877	880 503
Ostjate nõuete vähenemine	249 122	-180 585
Mitmesuguste nõuete vähenemine	12 571	30 658
Ettemakstud tulevaste perioodide kulude suurenemine	-8 962	38 450
Varude suurenemine	-5 736	58 974
Ostjate ettemaksete vähenemine	0	-880
Hankijatele tasumata võla vähenemine	-127 902	166 836
Maksuvõlgade vähenemine	-5 115	14 917
Viit- ja muude lühiajaliste võlgade suurenemine	24 427	27 384
Käibekapitali muutus kokku:	138 405	155 754
Rahavood äritegevusest kokku	310 282	1 036 257
Rahavood investeerimisest		
Tasutud põhivara eest	1 442 192	777 704
Laekunud põhivara müügist	12 712	46 750
Rahavood investeerimisest kokku	-1 429 480	-730 954
Rahavood finantseerimisest		
Saadud sihtfinantseerimisest	1 279 377	0
Tasutud laenud	128 571	128 571
Tasutud kapitalirendimaksed	47 776	70 069
Rahavood finantseerimisest kokku	1 103 030	-198 640
Raha ja pangakontod netomuutus	-16 168	106 663

Juhataja:



Initialed for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4. 11. 2002

Signature/allkiri..... 

KPMG Tallinn

27-12-2002

Omakapitali muutuste aruanne

Täiendavat informatsiooni omakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisas nr. 8.

	2001/2002	2000/2001
Aktsiakapital		
Aktsiakapital aasta alguses	565 000	565 000
Aktsiakapital aasta lõpus	565 000	565 000
Aazio		
Aazio aasta alguses	5 476 271	5 476 271
Aazio aasta lõpus	5 476 271	5 476 271
Kohustuslik reservkapital		
Kohustuslik reservkapital aasta alguses	56 500	15 126
Suurendamine	0	41 374
Kohustuslik reservkapital aasta lõpus	56 500	56 500
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		
Aasta alguses	684 378	415 319
kasutatud reservide moodustamiseks	0	41 374
aruandeaasta kasum (-kahjum)	-402 542	310 433
Aasta lõpus	281 836	684 378
Omakapital kokku	6 379 607	6 782 149

Juhataja:



Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....

4.11.2002

Signature/allkiri.....

KPMG Jallinn

27-12-2002

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

Üldpõhimõtted

AS Otepää Veevärk raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevast heast raamatupidamistavast.

Majandusaasta algas 1. juuli 2001 ja lõppes 30. juuni 2002. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud Eesti kroonides.

Ostjatelt laekumata arvete hindamine

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusmärgiga.

Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning kantud bilansist välja.

Varud

Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalsete varude hindamisel on rakendatud kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud varad soetusmaksumusega üle 8000 krooni ja üle ühe aastase eeldatava kasuliku kasutuseaga varad. Kulumit arvestatakse soetusmaksumuselt lineaarsel meetodil, lähtudes eeldatavast majanduslikult kasulikust tööeast.


Kohustused

Kohustused, millede maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, on bilansis esitatud pikaajaliste kohustustena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Tulud ja kulud

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsibi alusel. Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja AS-I Otepää Veevärk on tekkinud summale nõudeõigus.

Juhataja:



Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002 11

Signature/allkiri..... hflv

KPMQ, Tallinn

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

27-12-2002

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks on Otepää Veevärk ainuaktsionär Otepää vald, nõukogu liikmed ja juhataja. Lisaks loetakse seotud osapoolteks OÜ Otepää Reiter (juhatuse liige Rein Pullerits), OÜ Kalaham (juhatuse liige Henn Ruubel) ja AS Ningbo Holding (aktsionär Henn Ruubel).

Sihtfinantseerimine

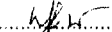
Sihtfinantseerimise kaudu saadud vahendite arvestus toimub ERS 10 järgi, st. varade soetusmaksumust vähendatakse saadud vahendite võrra.

Juhataja:



Initialed for identification purposes only
Ailkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002

Signature/allkiri..... 

KPMG, Tallinn

27-12-2002

Lisa 1. Maksud

	30.06.2002	30.06.2001
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	30 483	43 054
käibemaks	30 483	43 054
Maksuvõlad	78 804	83 919
kinni peetud füüsilise isiku tulumaks	29 191	30 377
sotsiaalmaks	46 880	53 191
ettevõtte tulumaks	703	351
töötuskindlustusmaks	2 030	0

Lisa 2. Varud

Vee- ja kanalisatsioonitrasside ehitusmaterjalide jääk on bilansis 54 204 krooni. Põlevkiviõli jääk bilansis on 55 480 krooni ja küttepude jääk bilansis on 1 274 krooni. Varasid bilansis alla hinnatud ning maha kantud aruandeperioodil ei ole.

Lisa 3. Põhivara

Materiaalne põhivara


Põhivara rühm	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	Kokku
Soetusmaksumus					
Saldo 01.07.2001	9 272 946	426 557	115 711	0	9 815 214
Soetatud põhivara	165 660	13 898	9 957	1 131 387	1 320 902
Müüdud põhivara	0	-40 150	0	0	-40 150
Saldo 30.06.2002	9 438 606	400 305	125 668	1 131 387	11 095 966
Akumuleeritud kulum					
Saldo 01.07.2001	2 889 692	99 941	56 409	0	3 046 042
Arvestatud kulum	509 659	64 741	25 726	0	600 126
s.h allahindlus	0	0	0	0	0
Müüdud/maha kantud põhivara	0	38 145	0	0	38 145
Saldo 30.06.2002	3 399 351	126 537	82 135	0	3 608 023
Jääkväärtus					
01.07.2001	6 383 254	326 616	59 302	0	6 769 172
30.06.2002	6 039 255	273 768	43 533	1 131 387	7 487 943

Juhataja:



Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4. 11. 2002

Signature/allkiri..... 

KPMG/Tallinn

27 -12- 2002

Põhivarana võetakse arvele pikema kasutusajaga varad soetusmaksumusega üle 8000 krooni.

Keskmiised kasulikud tööead ning amortisatsiooninormid bilansirühmade lõikes on:

hooned ja ehitised 10-33 aastat; 3-10%;

masinad ja seadmed 3-5 aastat; 20-33,3%;

inventar ja sisseseade 2-5 aastat; 20-50%.

Lõpetamata ehitus koosneb järgnevatest pooleliolevatest objektidest:

Tartu tänava insenervõrkude rekonstrueerimine 1 060 250 krooni;

Otepää reovee peakollektori rekonstrueerimine 50 476 krooni;

Põllu tänava vee- ja kanalisatsioonitrass 20 661 krooni.

Lisa 4. Kapitalirent ja kasutusrent

Kapitalirent

<u>Põhivara liik</u>	<u>Kaubik Citroen Berlingo</u>
Lepingu lõpptähtaeg	15.10.2002
Keskmine intressimäär	9%
Varade soetusmaksumus	134 745
Akumuleeritud kulum	47 161
Aruandeaastal arvestatud kulum	26 947
Aruandeaastal tasutud	47 776
Aruandeaastal arvestatud intressid	4 881
Kohustuste jääk 30.06.2002, s.h.	16 901
Tagasimaksed järgmisel aruandeaastal	16 901

(intressita)

Kasutusrent

Kasutusrendi makseid on aruandeaasta kasumiaruandes kajastatud kogusummas

70 918 krooni.

Juhataja: _____

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002

Signature/allkiri..... 14

KPMG Tallinn

27-12-2002

Lisa 5. Pikaajalised kohustused

1999. aastal võeti Hansapangast laenu summas 600 000 krooni, intressimääraga 12% aastas.

Aruandeperioodil arvestati intresse 42 378 krooni.

<u>Laenuleping</u>	<u>99-005919-JI</u>
Lõplik tasumise tähtaeg	13.08.2004
Intressimäär	12%
Kohustuste saldo 30.06.2002	278 571
Kohustuste tasumine:	
Järgmisel aruandeperioodil	128 571
1-2 aasta pärast	128 571
2-5 aasta pärast	21 429

Lisa 6. Sihtfinantseerimine

Otepää Vallavalitsus finantseeris majandusaastal sihtotstarbeliselt alljärgnevaid projekte:

- 1) 2001.aasta veekaitse programmi projekti nr. 51, Eesti väikelinnade veemajanduse infrastruktuuri parandamise programmi raames Tartu tänava torustike ehitamist, 1 079 377 krooniga. Järgmisel aruandeperioodil finantseeritakse seda projekti sihtotstarbeliselt veel 89 000 krooniga.
- 2) Sihva küla reoveepuhasti rekonstrueerimist 200 000 krooniga.

Lisa 7. Laenu tagatis ja panditud vara

Laenu tagatiseks on panditud ühekorruseline katlamaja, kasuliku pinnaga 308,5 m² ja rajatiseks olev masuudihoidla, asukohaga Otepää Kopli tn.6a, soetusmaksumusega

2 329 762 krooni ja jääkmaksumusega 752 299 krooni.

Lisa 8. Omakapital aktsiaseltsis

AS Otepää Veevärk aktsiakapital 565 000 krooni jaguneb 565 aktsiaks, aktsia nimiväärtus on 1 000 krooni. Väljalastud aktsiate väljalaskehinna ning nimiväärtuste vahe (ülekurss) on 5 476 271 krooni. Kõik aktsiad kuuluvad Otepää vallale.

Põhikirja alusel on AS Otepää Veevärk miinimumkapital 565 000 krooni ja maksimumkapital 2 260 000 krooni.

Juhataja:



Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002

Signature/allkiri..... 15

KPMG Jüriin

27-12-2002

Lisa 9. Realiseerimise netokäive

Tegevusala	2001/2002	2000/2001
Soojuse müük	1 852 634	1 823 140
Sooja vee müük	276 923	305 878
Soojatrasside ehitus,remont ja rekonstrueerimine	68 352	0
Muud soojamajanduse teenused	415	0
Vee müük	656 696	577 656
Kanaliseerimise teenuste müük	948 957	922 105
Liitumisteenusute osutamine	203 407	755 314
Trasside-ehitus,remont ja rekonstrueerimine	44 689	939 308
Fekaalide vedu	59 141	47 558
Ekskavaatoriteenusute osutamine	15 200	7 610
Muud	199 613	231 243
Hotelliteenusute müük	34 830	31 208
Kõik kokku	4 360 857	5 641 020

Kogu müük toimus Eestis.

Lisa 10. Tehingud seotud osapooltega

Aruandeperioodil Otepää Vallavalitsusele müüdnud toodang ja teenused.

Müüdnud toodang	Ühik	Kogus	Summas
Külm vesi	m ³	7552,5	86 854
Kanaliseerimine	m ³	7431	92 888
Soojusenergia	MWh	1407,99	591 356
Soe vesi	m ³	827,90	29 688
Trasside ehitus ja rek.			38 136
Teenustööd			25 092
Ruumide üür			24 534
Kokku:			888 547

Juhataja:



Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev. 4.12.2002

Signature/allkiri. 16

KPMG Tallinn

27-12-2002

Aruandeperioodil on ostetud OÜ Otepää Reiter teenustöid 51 160 krooni eest ja müüdud materjale ning ekskavaatori teenust 8 108 krooni eest.

Müüdud toodangu ja teenuste hinna määramine toimus üldistel alustel.

Otepää Vallavalitsus finantseeris käesoleval majandusaastal sihtotstarbeliselt AS Otepää Veevärk summas 1 279 377 krooni (vastavalt lisa 6).

On sõlmitud kasutusrendileping sõiduauto VAZ 21213 kasutamiseks, kuumaksega 2500 krooni kuus ja ettemaksega 7 500 krooni rendiperioodi kolme viimase kuu eest, OÜ Kalaham (juhatuse liige Henn Ruubel).

On sõlmitud kasutusrendileping sõiduauto CHRYSLER GRAND VOYAGER kasutamiseks, kuumaksega 5 900 krooni kuus, AS Ningbo Holding (aktsionär Henn Ruubel)

Aruandeperioodil on ostetud AS Ningbo Holding nõustamisteenust, seoses 17 väikelinna veemajanduse infrastruktuuri arendamise äriplaani koostamisega, 16000 krooni eest.

Aruandeperioodil töötajatele laenu antud ei ole.

Lisa 11. Bilansivälised kohustused.

Ettevõttel võib tulevikus tekkida kohustus, hankija poolt nõude esitamisel, majandusaastal 1999/2000 ärituludesse kantud 470 605 krooni pikaajalise tasumata hankijate võla osas.

Lisa 12. Bilansivälised varad.

Otepää Vallavalitsuse poolt majandusaastal 2000/2001 üleantud varad:

1. Veepuhastusjaam
2. Pühajärve tee trassid 701 jm
3. Oru tänava reovee kollektor
4. Pika ja Oru tänava vee-ja kanalisatsiooni trassid:
 - a. Pühajärve teest –Kevade tänavani 238 jm
5. Aedlinna trassid:
 - a. Veepuhastusjaama teest Kolga tee ristmikuni 594 jm


Juhataja:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002

Signature/allkiri..... 

KPMG, Tallinn

27-12-2002

b.Kolga tee (Pühajärve tee ristmikust Kolga tee olemasoleva torustikuni)
553jm

c.Lipuväljaku tn.insenervõrgud 216jm

6. Otepää küla keskasula pumbamaja, seadmed , veetrassid, kanalisatsioonitrassid ja biotiigid

7. Sihva küla Voki keskasula pumbamaja, seadmed,veetrassid, kanalisatsioonitrassid, biopuhasti ja biotiigid

8. Sihva küla Pühajärve Põhikooli kanalisatsioonitrass

9. Pühajärve küla Kannistiku Keskasula pumbamaja, seadmed, veetrass, kanalisatsioon ja biotiigid.

10. Haagis- fekaaliveo tsistern


11. Ratastraktor T-150 K

Juhataja:



Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 4.11.2002

Signature/allkiri..... 

KPMG Tallinn



27 -12- 2002

KPMG Estonia

Ahtri 10A
10151 Tallinn
Estonia
Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777

Riia 4
51004 Tartu
Estonia
Telephone +372 7 301 330
Fax +372 7 301 333

Audiitori järeldusotsus

AS Otepää Veevärk omanikele

Oleme auditeerinud AS Otepää Veevärk 30. juunil 2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5 kuni 18. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Otepää Veevärk finantsseisundit seisuga 30. juuni 2002 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Tartu, 04. november 2002

AS KPMG Estonia

Urmas Roosimaa
Vannutatud audiitor




27-12-2002

Kasumi jaotamise ettepanek

AS Otepää Veevärk jaotamata kasum on:

Jaotamata kasum 30.06.2001	684 378 krooni
2001/2002. a. puhaskahjum	-402 542 krooni
Kokku jaotamata kasum	281 836 krooni

Juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku jätta kasum jaotamata, eelmiste aastate jaotamata kasumi jääk pärast 2001/2002 majandusaasta aruande kinnitamist on 281 836 krooni.



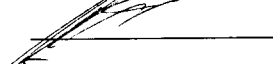

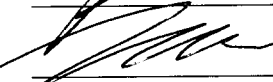
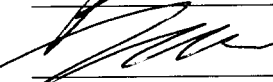
Neeme Ernits
Juhataja

Juhataja: 

27-12-2002

Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2001/2002.a. majandusaasta aruandele

Juhatus on koostanud perioodi 1.7.2001-30.6.2002 tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande. Nõukogu on juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, kasumi jaotamise ettepanekust ja audiitori järeldotsusest, läbi vaadanud ja aktsionäride üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Neeme Ernits	juhataja		25.11.2002
Ilmar Haak	nõukogu esimees		25.11.2002
Rein Pullerits	nõukogu liige		25.11.2002
Henn Ruubel	nõukogu liige		25.11.2002

Juhataja: 


Tartu Maakohtu
Registriosakond

27. detsember 2002. a.

Käesolevaga esitame Teile AS Otepää Veevärk, reg.nr.10273845, majandusaasta lõpuga 30.06.2002.a. Majandusaasta aruande.

AS Otepää Veevärk aktsiakapital kuulub vallale ja see on jagatud 565 aktsiaks, mille nimiväärtus on 1000.-krooni.

Lisana koopia Otepää vallavalitsuse Korraldus nr. 2-4-881 23.12.02.a., raamatupidamise aastaaruande kinnitamise ja kasumi jaotamise ning audiitori kinnitamise kohta.



Neeme Ernits
AS Otepää Veevärk
juhataja



OTEPÄÄ VALLAVALITSUS

ÄRAKIRI

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUK

27.12.2002

KORRALDUS

Otepää

23. detsember 2002 nr 2-4-*SP1*

Raamatupidamise aastaaruande kinnitamine ja kasumi jaotamine

Vastavalt kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse (RT I 1993, 37, 558; 1999, 82, 755; 2000, 51, 322; 2001, 24, 133; 82, 489; 100, 642; 2002, 29, 174; 36, 220; 50, 313; 53, 336; 58, 362; 61, 375; 63, 387; 64, 390; 393; 82, 480) paragrahvi 35 lõikele 3 ja aktsiaseltsi Otepää Veevärk juhatuse esimehe Neeme Ernitsa taotlusele, Otepää Vallavalitsus korraldab:

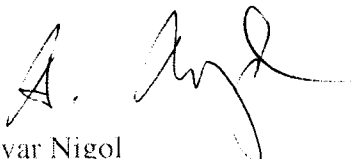
1. Kinnitada aktsiaseltsi Otepää Veevärk majandusaasta aruandeperioodi 01.07.2001 – 30.06.2002 kohta esitatud majandusaasta aruanne.

2. Kinnitada aktsiaseltsi Otepää Veevärk majandusaasta aruandeperioodi 01.07.2001 – 30.06.2002 kasumi jaotamine alljärgnevalt:

2.1 jaotamata kasum 30.06.2001	684378 krooni
2.2 2001/2002 a puhaskasum	-402542 krooni
2.3 jaotamata kasum	281836 krooni
2.4 jätta kasum summas 281836.- jaotamata.	

3. Korraldus jõustub aktsiaseltsile Otepää Veevärk teatavakstegemisest.

4. Käesolevale korraldusele võib esitada 30 päeva jooksul vaide Otepää Vallavalitsusele haldusemenetluse seaduses sätestatud korras arvates korralduse teadasaamise päevast või päevast, millal oleks pidanud korraldusest teada saama, või esitada 30 päeva jooksul kaebus Tartu Halduskohtule halduskohtumenetluse seadustikus sätestatud korras arvates korralduse teatavakstegemise päevast.



Aivar Nigol
Vallavanem


Ants Manglus
Vallasekretär

Otepääl, *27.12.2002*

KINNITAN käesoleva ärakirja kinnituse on
valmistatud dokumendi originaaliga
ning vastab sellele, õigesti




Sekretär-asjaaj